

Folking with Erasmus+ competition
FOLK MELODIES

Bulgarian

1. Боряно, Борянке

право хоро

Allegretto

Bo - rya - no, Bo - rya - nke, sal ti li si mo - ma
7 Gla - sa - ti se chu - va chak do na - shta ni - va.
Sal ti li si mo - ma, ma - ri, sal ti li znaish da pe - esh.
Chak do na - shta ni - va, ma - ri, chak do na - shta sli - va.

2. Дилмано, Дилберо

нар. песен

Allegro

6 Dil - ma - no, Dil - be - ro, Dil - ma - no, Dil - be - ro. Ka - zhi mi kak se sa - di
10 pi - pe - ro, ka - zhi mi kak se sa - di pi - pe - ro. Da tsa - fne -
- da - va - rzhe, da tsa - fne, da - va - rzhe, da - be - rem, be - rem, be - rem,
14 ka sa - kash, da - be - rem, be - rem, be - rem, ka sa - kash.

3. ЩО МИ Е МИЛО, МИЛО И ДРАГО

народна песен

Allegretto

Shto mi e mi - lo, mi - lo i dra - go, vo Stru - ga gra - da, ma - mo,
 Na ke - pen - tsi - te, ma - mo, da se - da Struzh - ki - te mo - mi, ma - mo,
 Ko - ga na vo - da, vo - da si o - dat, so ti - ja stom - ni ma - mo,
 Na o - voj iz - vor, iz - vor stu - de - ni, tam da se sdrush - ki, ma - mo,

7
 du - kjan da i - mam. Le - le va - raj, mo - me, mo - me, Ka -
 ma - mo, da gle - dam.
 sto - mni sha - re - ni.
 sdrush - ki sa - be - rat.

12
 - li - no, vo Stru - ga gra - da, ma - mo, du - kjan da i - mam.

Hungarian

Poco rubato

1. 1. Föl - szál - lott a pá - va Vár - me - gye - há - zá - ra,
 2. Le - szál - lott a pá - va Vár - me - gye - há - zá - ra,

1. A sze - gény ra - bok - nak Sza - ba - du - lá - szá - ra.
 2. De nem ám a ra - bok Sza - ba - du - lá - szá - ra.

2. A hol - há - si ker - tek a - latt, Ka - ta! De sok ú - tak van - nak ar - ra,
 Ka - ta! Min - den le - gény e - gyet csi - nál, a - kin a ró - zsá - já - hoz jár, Ka - ta!

Tempo giusto ♩ = 88

Lukanénye (Hent vm.) K.Z.

3. 1. A - ki szép lányt a - kar ven - ni, Har - ma - ton kell azt ke - res - ni.
 2. É - des - a - nyám jöj - jön csak ki, Az aj - tó - ját nyis - sa csak ki,

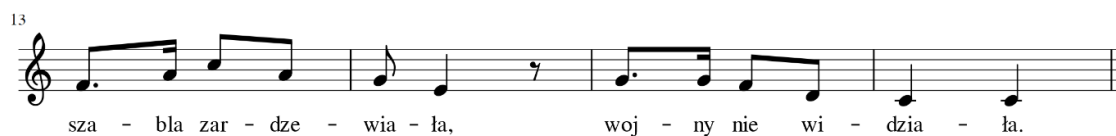
1. Bar - na le - gény har - ma - ton jár, El is ve - szí a leg - szebb lányt.
 2. Itt hoz - zák a leg - szebb me - nyit, Bol - dog A - pol kö - kény sze - mit.

Polish

1. Krakowiaczek jeden (*krakowiak*)

polska melodia ludowa

♩ = 130



2. W murowanej piwnicy (*melodia góralska*)

polska melodia ludowa

♩ = 160



3. Czerowne jabłuszko

(ku jawiak)

polska melodia ludowa

Umiarkowanie

